



DEF Département de l'enseignement
et de la formation professionnelle
DGEO Direction générale de l'enseignement
obligatoire et de la pédagogie spécialisée

11. yılın sonunda diploma alma

Veliler için bilgiler

Orta öğrenim

11S sınıfı

Zorunlu eğitim on bir yıl sürer. Bu eğitim öğrencinin bilgi ve yetkinlikler kazanmasını, zihinsel, manüel, yaratıcı ve fiziksel yetilerini geliştirmesini ve kullanmasını ve kendi kanaatini ve kişiliğini oluşturmasını hedeflemektedir. Okul öğrencinin kendi kendini ve çevresindeki dünyayı tanıyarak ve başkalarına saygı göstererek sosyal, mesleki ve medeni hayata dahil olmasını sağlar.

Orta öğretim 1. kademenin (3. dönem) 9. ve 10. sınıflarını tanıtan broşürü izleyen bu doküman, 11. sınıf öğrencilerinin diploma alma koşullarını ve ortaokul-lise arası hazırlık sınıflarına, tamamlama kurslarına ve zorunlu eğitim sonrası eğitime erişim koşullarını tanımlar.

www.vd.ch/scolarite

Kaynaklar: Loi sur l'enseignement obligatoire (LEO)
Règlement d'application de la LEO (RLEO)
Cadre général de l'évaluation (CGE)

Yalnızca, yasa ve yönetmelik çerçevesi ve farklı durumları ayrıntılı bir biçimde ele alan Genel Değerlendirme Çerçevesi (CGE) geçerlidir.

Organizasyon ve zaman çizelgesi

Orta öğrenim 1'de iki eğitim seçeneği bulunmaktadır: Lise (Gymnasium) öncesi eğitim (*voie pré-gymnasiale*, VP) ve genel eğitim (*voie générale*, VG).

Üçüncü dönemde, öğrenci Fransız Bölgesi Öğrenim Planı'nda (*Plan d'études romand*, PER) ve kantonal programlarda tanımlanan hedeflere göre öğrenimine devam eder. 11. sınıfta, zaman çizelgesi haftada 33 periyot içerir. Çalışma metotları, öğrenme stratejileri, işbirliği yapma ve iletişim kurma yetenekleri tüm derslerde verilen eğitim kapsamında geliştirilir.

Değerlendirme

Öğrencinin çalışması ile ilgili değerlendirme ajandaya yarım puanlarla 1 ila 6 arasında değişen notlar olarak yansıtılır (TS ve TA). 4 notu yeterlilik eşliğine karşılık gelir. En yüksek not 6'dır, en düşük not 1'dir.

Öğrencinin elde ettiği ortalamalar bir çifte koşul sistemine göre dikkate alınır: öğrencinin eğitim dalıyla ilgili kararlarda bir yandan tüm derslerden oluşan temel grupta, diğer yandan daha sınırlı bir ders grubunda elde edilen puanların toplamı temel alınır.

Sömestrin ve öğrenim yılının sonunda, bir durum güncellemesi yapılır. Bu durum güncellemesi bir not ve devamsızlık çizelgesi ve her ders için en yakın yarım puana ayarlanan ortalamaları içerir. Öğrenim yılı sonunda ve 1. sömestrin sonunda yapılan branş veya seviye değişikliklerinde, hazırlanan bir karne alınır. Bu karne okul karnesine eklenir.

Orta öğrenim diploması

Yıl sonunda, kurumda bir eğitim sonu sınavı düzenlenir. Sınav koşulları *Lise öncesi eğitim* ve *Genel eğitim* bölümlerinde daha detaylı olarak tanımlanmıştır.

Öğrenci orta öğrenim diplomasını almak için, tüm yıl boyunca 11. sınıf eğitimini alır ve tüm sınavlara katılır.

Orta öğrenim diploması 11. sınıf sonunda elde edilen ortalamalar temel alınarak verilir. Yıl sonu ortalamaları aşağıdaki koşullara göre hesaplanır:

- Sınava tabi olmayan derslerde, son yıllık ortalama yarım puana yuvarlanan yıllık ortalamadır,
- Bir sınava tabi olan derslerde yıllık final ortalamasının hesaplanmasında yıllık ortalama %80, sınavda elde edilen not %20 değere sahiptir (bkz. aşağıdaki hesaplama örneği).

Öğrenciler ve velileri düzeltme sonrasında sınav kâğıtlarını inceleme olanağına sahiptirler.

Fransızca Bölgesi Öğrenim Planı (PER)

www.plandetudes.ch

PER, İsviçre'nin Fransızca konuşulan bölgelerinde zorunlu öğrenim kapsamını tanımlar. Bu plan öğrencilerin on bir yıllık öğrenimleri sırasında ne öğreneceklerini belirler.

Anamlı çalışmalar (*travaux significatifs*, TS):

Öğrencinin okul çalışması ile ilgili değerlendirme, düzenli olarak ve tüm yıl boyunca anlamlı çalışmalar vasıtasıyla yapılır. Bu çalışmalar değerlendirmenin temel unsurlarını oluştururlar. Her anlamlı çalışma Fransız Bölgesi Eğitim Planı'nda tanımlanmış en az bir öğrenme hedefini konu alır; bu hedefin bir veya birden fazla bileşeni eğitim konusu olmuştur.

Özümsemiştir çalışmalar (*travaux assimilés*, TA):

Yalnızca belirli bilgi veya becerilerin edinimini kontrol eden bir çalışmalar serisidir. Bu çalışmalar bütününde her derse bir not verilir. Derslerden her biri için, bu özümsemiştir çalışmaların sayısı seçilen çalışmaların tamamının çeyreğini geçemez.

Ortalamaları ve öğrencinin parkuru konusunda

Yıllık ortalama, hesaplama örneği

Sınıfta alınan notların ortalaması	4,2
Eğitim sonu sınavında alınan not	4,5
Hesaplama: $(4,2 \times 0,8) + (4,5 \times 0,2) =$	4,3
Son yıllık ortalama (yarım puana yuvarlanmıştır)	4,5

Lise öncesi eğitim (VP)

Sınavlar

Lise öncesi eğitimde, sınavlar şu derslerde yapılır:

- Fransızca;
- İngilizce;
- Matematik;
- Özel opsiyon (OS).
- Almanca;

Tüm derslerde yazılı ve sözlü birer sınav düzenlenir. Fransızca, matematik, Almanca ve İngilizce derslerinde kantondaki tüm öğrenciler için aynı sınavlar yapılır. Özel opsiyon sınavları ve tüm sözlü sınavlar kurumlar tarafından gerçekleştirilir. Yazılı sınavda ve sözlü sınavda alınan notlar ders başına tek bir sınav notu oluşturur, bu not yarım puana yuvarlanır. Fransızca ve matematik derslerinde sınav notunun hesaplanmasında yazılı sınavın notu üçte iki, sözlü sınav notu üçte bir oranında hesaba katılır. Almanca ve İngilizce derslerinde sınav notunun hesaplanmasında yazılı sınavın notu dörtte üç, sözlü sınav notu dörtte oranında hesaba katılır.

Diploma alma koşulları

Diploma alma koşulları orta öğrenimde bir üst sınıfa geçmek için geçerli koşullar ile aynıdır. Orta öğrenimi tamamlama diplomasını alabilmek için **lise öncesi eğitim öğrencisinin** her iki grup için aşağıdaki puanların toplamını alması gerekir:

Ana grup	Fransızca + matematik + Almanca + özel opsiyon + İngilizce + doğa bilimleri + coğrafya- yurttaşlık + Tarih - etik ve din kültürü + görsel sanatlar + müzik	40 puan ve üzeri
Sınırlı grup <i>Limit vakalar</i>	Fransızca + matematik + Almanca + özel opsiyon <i>grup başına en fazla 0,5 yetersizlik puanı.</i>	16 puan ve üzeri

Zorunlu eğitim sonrası eğitimlere erişim

Lise öncesi eğitimde orta öğrenim diploması alan öğrenci, liseden çıraklık eğitimine kadar zorunlu eğitim sonrası eğitim branşlarının tamamına erişebilir.

VP'de başarısız olan öğrencilerin genel eğitim diploması alması

Velilerin talebi üzerine, lise öncesi eğitimde orta öğrenim diploması almayan öğrenci, her iki grupta aşağıdaki toplam puanları alırsa genel eğitim diploması alabilir:

Ana grup	Fransızca + matematik + Almanca + özel opsiyon + İngilizce + doğa bilimleri + coğrafya - yurttaşlık + Tarih - etik ve din kültürü + görsel sanatlar + müzik	38,5 puan ve üzeri
Sınırlı grup <i>Limit vakalar</i>	Fransızca + matematik + Almanca + özel opsiyon <i>grup başına en fazla 1 yetersizlik puanı.</i>	14,5 puan ve üzeri

Liselerin genel kültür ve ticaret okullarına veya mesleki olgunluk veya ortaokul-lise arası hazırlık 2 sınıflarına gidebilmek için orta öğrenim genel eğitim belgesini alan başarısız VP öğrencisi aşağıdaki sonuçları almalıdır:

Fransızca ve/veya matematik dahil, sınırlı gruptan en az iki derste son yıllık ortalama 4 ve üzeri.

Genel eğitim (VG)

Bir seviyeden diğerine geçiş koşulları (birinci s0mestr)

N1 → N2 1. s0mestrin sonunda, seviyenin bir dersinde aşaşıdaki s0mestr ortalamasını alan 0đrenci seviye 1'den seviye 2'ye geçebilir:

- 5,5 ve 0zeri;
- 5, ders 0đretim g0revlisinin 0n bildirimini 0zerine.

N2 → N1 Velilerin talebi veya ders 0đretim g0revlisinin bildirimini 0zerine, 0đrenci seviye 2'den seviye 1'e geçebilir.

Sınavlar

Genel eğitimde, sınavlar şu derslerde yapılır:

- Fransızca;
- matematik;
- Almanca;
- (AACT)
- İngilizce;
- meslek y0nelimli yetkinlikler opsiyonu (OCOM) zanaatla ilgili, sanatsal, ticari veya teknolojik opsiyonlar (veya 0zel opsiyon - OS).

Fransızca, matematik, Almanca ve İngilizce dallarında yazılı bir sınav ve s0zl0 bir sınav d0zenlenir. OCOM AACT s0zl0 ve/veya yazılı veya içerikleriyle uyumlu başka bir şekilde yapılan bir sınavla tabi tutulur. Fransızca, matematik, Almanca ve İngilizce derslerinde kantondaki t0m 0đrenciler için aynı sınavlar yapılır. OCOM AACT (ya da 0zel opsiyon) sınavları ve t0m s0zl0 sınavlar kurumlar tarafından gerçekleştirilir. Yazılı sınavda ve s0zl0 sınavda alınan notlar ders başına tek bir sınav notu oluşturur, bu not yarım puana yuvarlanır. Fransızca ve matematik derslerinde sınav notunun hesaplanmasında yazılı sınavın notu 0te iki, s0zl0 sınav notu 0te bir oranında hesaba katılır. Almanca ve İngilizce derslerinde sınav notunun hesaplanmasında yazılı sınavın notu d0rtte 0, s0zl0 sınav notu d0rtte oranında hesaba katılır.

Diploma alma koşulları

Diploma alma koşulları orta 0đrenimde sınıf geçmek için geçerli koşullar ile aynıdır. Orta 0đrenim diplomasını almak için, **genel eğitim 0đrencisi** Fransızca, Matematik ve Almancada alınan ders seviyesi ne olursa olsun her iki grupta aşaşıdaki toplam puanları almalıdır:

Ana grup	Fransızca + matematik + Almanca + zanaat, sanat, ticaret veya teknoloji opsiyonu (ya da 0zel opsiyon) + İngilizce + doğa bilimleri + coğrafya- yurttaşlık + tarih -etik ve din k0lt0r0 g0rsel sanatlar + m0zik + yaratıcı ve man0el faaliyetler/beslenme eğitimi	44 puan ve 0zeri
Sınırlı grup	Fransızca + matematik + Almanca+ sanat, ticaret veya teknoloji opsiyonu (ya da 0zel opsiyon)	16 puan ve 0zeri
<i>Limit vakalar</i>	<i>grup başına en fazla 1 yetersizlik puanı.</i>	

3. d0nem tanıtımı

3. d0nemle ilgili açıklayıcı bir broş0r İnternet sitemizde bulunabilir:

www.vd.ch/scolarite > D0roulement de l'0cole obligatoire dans le canton de Vaud.

Genel eğitimde, meslek y0nelimli yetkinlik opsiyonları (OCOM)

OCOM'lar ile ilgili açıklayıcı bir broş0r İnternet sitemizde bulunabilir:

www.vd.ch/scolarite > D0roulement de l'0cole obligatoire dans le canton de Vaud.

Zorunlu eğitim sonrası eğitimlere erişim

Orta öğrenim genel eğitim diplomasını alan öğrenci Federal mesleki eğitim belgesi ve Federal yetkinlik diploması alanlarında mesleki eğitim alabilir.

Liselerin genel kültür ve ticaret okullarına veya mesleki olgunluk okullarına erişim

Orta öğrenim genel eğitim diplomasını alan öğrenci, aşağıdaki koşullarda liselerin genel kültür ve ticaret okullarına veya mesleki olgunluk okullarına girebilir:

Seviye 2'de alınan üç ders:

Fransızca + matematik + Almanca
veya

13,5 puan ve üzeri

Seviye 2'de alınan iki ders ve seviye 1'de alınan bir ders:

Fransızca + matematik + Almanca

14,5 puan ve üzeri

Limit vakalar puan toplamında maksimum 0,5 puan yetersizlik.

Başarısız Genel Eğitim öğrencileri için 12. sınıf diploma edindirme kursları

12. sınıf diploma edindirme kursları, diploma almayı ikinci kez başaramayan genel eğitim öğrencileri veya öğrenim süreleri boyunca iki defa sınıfta kalan öğrenciler içindir. Bu kurslar, bu öğrencilerin bir yıllık ilave bir eğitimin sonunda orta öğrenim genel eğitim diploması almalarına olanak tanır.

Yaş limiti saklı kalmak kaydıyla (azami, 31 Temmuz tarihinde 17 yaşını tamamlamış olmak), ilgili ve motivasyonlu olan öğrenciler 12. Sınıf diploma edindirme kurslarına kabul edilebilir. Bu girişim veliler ve öğrenci tarafından anlaşmalı olarak planlanır.

Genel olarak, **limit vakalar** öğrencinin elde ettiği sonuçların diploma almak veya ortaokul-lise arası hazırlık sınıflarına kabul edilmek, ve bunun yanı sıra liselerin genel kültür ve ticaret okullarına girebilmek için gerekli seviyelerin çok az altında olduğu durumlarla ilgilidir. Limit vaka kavramı bir seviyeden diğerine geçiş kararlarına uygulanmaz. Yönetim konseyi limit vakalar üzerinde resen karar alır.

Yönetim konseyi velilerin talebi üzerine olası **özel durumları** değerlendirir (örneğin uzun bir devamsızlığın ağır ve kalıcı bir şekilde aksattığı öğrenim süreci, başka bir kantondan veya yabancı bir ülkeden yeni gelmiş olmak). Özel bir durumun kabul görmesi için, ileride başarılı olunacağını muhtemel olarak değerlendirilmesi gerekir.

Bir seviyeden diğerine geçiş, diploma alma, ortaokul-lise arası hazırlık sınıflarına veya 12. sınıf diploma edindirme kurslarına geçiş ve liselerin genel kültür ve ticaret okullarına girebilme durumu ile ilgili kararlara Daire nezdinde itiraz edilebilir: *Instruction des Recours, Département de l'enseignement et de la formation professionnelle, rue de la Barre 8, 1014 Lausanne*. İtiraza konu kararın suretiyle birlikte karar tebliğ tarihinden itibaren 10 gün içerisinde yazılı olarak gerekçeli itirazda bulunulur.

Genel eğitim sonunda hazırlık sınıfları

Hazırlık sınıflarının amacı, ilave bir yıllık eğitimin sonunda ve bazı koşullarda, öğrencinin zorunlu eğitim sonrası eğitimin farklı branşlarına girebilmesini sağlamaktır.

Vaud kantonu sınırları içerisine dağılmış bulunan birden fazla kuruluş bünyesinde ortaokul-lise arası hazırlık sınıfları bulunur.

Bir ortaokul-lise arası hazırlık sınıfına kaydolma talebi veliler tarafından Ocak ayının sonunda çocuklarının 11. sınıfta okuduğu okula sunulmalıdır. Normal koşullarda, öğrenci ikametgâhına en yakın okula gidecektir.

Ortaokul-lise arası hazırlık 1 sınıfları

Zorunlu eğitim kapsamında geçirilen ilave bir yılın sonunda, ortaokul-lise arası hazırlık 1 sınıfları, orta öğrenim genel eğitim diplomasını alan öğrencinin liselerin genel kültür ve ticaret okullarına veya mesleki olgunluk okullarına girebilmesine olanak tanıyacak sonuçlar almasını sağlarlar.

Genel eğitim diploması alan öğrenci ortaokul-lise arası hazırlık 1 sınıfına aşağıdaki koşullarda katılabilir:

Seviye 2'de alınan üç ders: Fransızca + matematik + Almanca veya Seviye 2'de alınan iki ders ve seviye 1'de alınan bir ders: Fransızca + matematik + Almanca veya Seviye 2'de alınan bir ders ve seviye 1'de alınan iki ders: Fransızca + matematik + Almanca veya Seviye 1'de alınan üç ders: Fransızca + matematik + Almanca	12 puan ve üzeri 13 puan ve üzeri 14 puan ve üzeri 15 puan ve üzeri
<i>Limit vakalar puan toplamında maksimum 0,5 puan yetersizlik.</i>	

Ortaokul-lise arası hazırlık 2 sınıfları

Zorunlu eğitim kapsamında geçirilen ilave bir yılın sonunda, ortaokul-lise arası hazırlık 2 sınıfları, orta öğrenim genel eğitim diplomasını alan öğrencinin lise öncesi eğitim diploması almasını sağlarlar.

Genel eğitim diplomasına sahip öğrenci 2. seviyede seviyenin üç dersini aldıysa ve her iki grup için (OCOM AACT'ye bakılmadan) aşağıdaki puanların toplamını elde ettiyse ortaokul-lise arası hazırlık 2. sınıfa gidebilir.

Ana grup	Fransızca + Matematik + Almanca + İngilizce + doğa bilimleri + coğrafya-yurttaşlık + tarih - Etik ve din kültürü + görsel sanatlar + müzik + yaratıcı ve manüel faaliyetler / beslenme eğitimi	46,5 puan ve üzeri
Sınırlı grup	Fransızca + matematik + Almanca	15 puan ve üzeri
<i>Limit vakalar grup başına en fazla 0,5 yetersizlik puanı.</i>		

Ortaokul-lise arası hazırlık sınıfları

Ortaokul-lise arası hazırlık sınıfları ile ilgili açıklayıcı bir broşür İnternet sitemizde bulunabilir:
www.vd.ch/scolarité > Déroulement de l'école obligatoire dans le canton de Vaud.

Okul-aile ilişkisi

Okul temel olarak çocukların eğitilmesini sağlar ve eğitim alanında velilere öncelik tanır. Ancak bu görevler münhasır değildir, çünkü eğitim konusunda ailelerin işbirliği yapması istenir ve bu konuda okul ailelere yardım eder.

Sınıf öğretmeni ve okul yönetimi, çocuğun durumuna yakın olmaları nedeniyle öğrenimi ile ilgili konularda velilerin öncelikli muhataplarıdır.

Veliler okulda öğrenilenler ve bunun sonucunda yapılan değerlendirmeler konusunda düzenli olarak bilgilendirilirler. Çocuklarının okul parkuru ile ilgili olarak alınacak herhangi bir önemli karardan önce velilerin görüşü alınır. Nihai kararlar yönetim konseyine aittir.

Yılda en az bir kez, genellikle eğitim yılının başında, veliler için toplu bir bilgilendirme seansı düzenlenir. Bu bilgilendirme seansı diğer konuların yanı sıra, öğrenim sürecinin, öğrenim planının hedeflerinin ve değerlendirme koşullarının açıklanmasını sağlar.

Okul haberleri her hafta sonu velilerin imzaladığı öğrenci ajandasına düzenli olarak yansıtılır. Özellikle, veliler ve öğretim görevlileri bu yolla bir görüşme talebinde bulunabilirler. Bu iletişim eğitim yılının herhangi bir döneminde yaşanabilir ve iyi bir işbirliği yapılmasını sağlar.

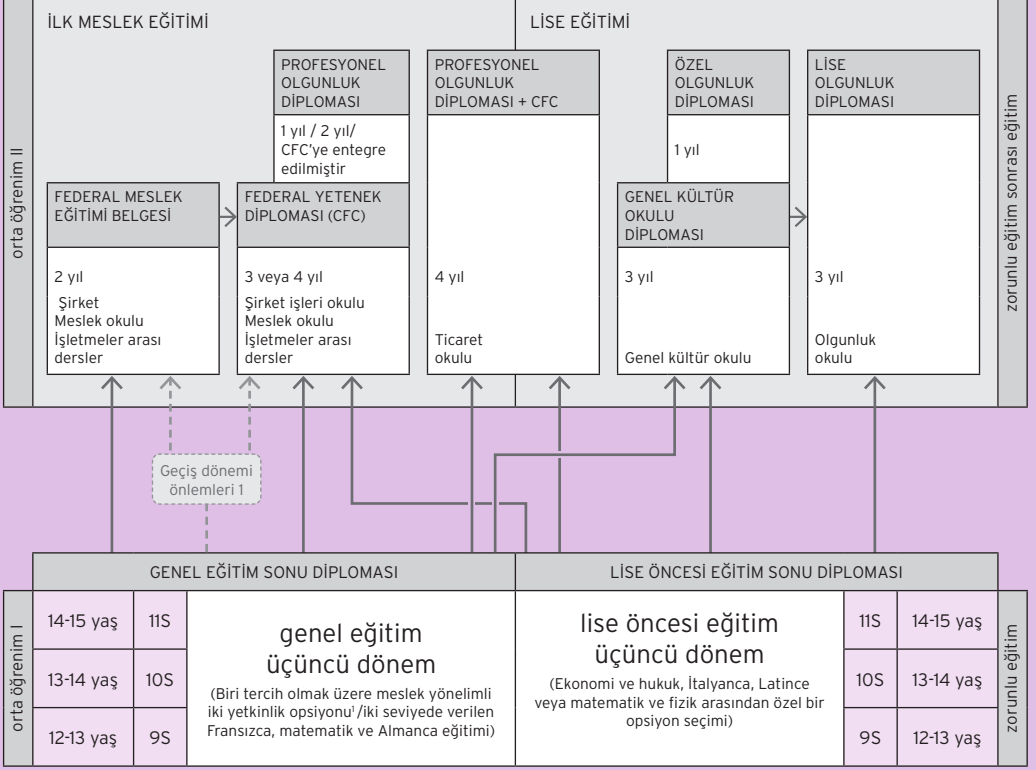
Öğrencinin ilerlemesini sağlamak için, gerektiğinde ilave pedagojik tedbirler alınabilir. Eğitim kurumunun özelliklerine göre oluşturulan prosedürler uyarınca, okul ortamında psikologlar, psikomotor terapistleri veya konuşma terapistleri tarafından (PPLS) başka hizmetler verilebilir.

Özellikle okul dışı faaliyetler veya diğer hizmetlerle ilgili bilgiler eğitim kurumunun yönetiminden alınabilir.

		Rac1 ve Rac2 12. diploma edindirme yılı		
14-15 yaş	11S	genel eğitim üçüncü dönem	lise öncesi eğitim üçüncü dönem	orta öğrenim I
13-14 yaş	10S			
12-13 yaş	9S			
11-12 yaş	8P	ilkokul ikinci dönem	ilkokul seviyesi	
10-11 yaş	7P			
9-10 yaş	6P			
8-9 yaş	5P			
7-8 yaş	4P	ilkokul birinci dönem	ilkokul seviyesi	
6-7 yaş	3P			
5-6 yaş	2P			
4-5 yaş	1P			

Vaud kantonu'nda zorunlu eğitimin yapısı

Orta öğrenim I'in yapısı ve zorunlu eğitim sonrası eğitimlere erişim



¹ Bazı koşullarda özel opsiyon seçme imkânı

Zorunlu eğitim sonrası eğitimler ile ilgili daha fazla bilgi edinmek için: www.vd.ch/dgep.

Meslek oryantasyonu, eğitim dalları ve geçiş dönemi tedbirleri hakkında daha fazla bilgi edinmek için www.vd.ch/orientation sitesini ziyaret ediniz.



www.vd.ch/scolarite

www.vd.ch/page/2020664

